

Лекция 2

Сравнительно-типологическое описание фонологических систем английского и русского языков

Сравнительная типология английского и русского языков, 4 курс, 8 семестр.
Разработчик: к. филол.н., доцент Васильева С.Л.

Вопросы для обсуждения

- Понятие фонологического уровня языка. Типологические показатели сопоставления фонологических систем двух языков.
- Сопоставительная характеристика систем гласных фонем в русском и английском языках.
- Сопоставительная характеристика систем согласных фонем в русском и английском языках.
- Дистрибуция гласных и согласных фонем и аллофоническое варьирование.

Фонологический уровень языка

- Основные единицы:
 - **Фонема** – минимальная фонетическая единица, способная различать звуковые оболочки слов и морфем (конститутивная и различительная функции);
 - **Аллофоны** – варианты фонемы;
 - **Слоги** – неопредельные единицы фонологического уровня;
 - **Суперсегментные средства**: ударение и интонация

Типологические показатели сопоставления фонологических систем

- **Инвентарь, число и состав фонем:**
 - В разных языках разное количество гласных и согласных фонем
 - В зависимости от преобладания гласных или согласных все языки делятся на:
 - **вокалические** (англ. яз. 20/24, шведский яз. 21/19, датский 29/18)
 - **консонантические** (рус. яз. 5/34, украинский яз. 6/44)

Типологические показатели сопоставления фонологических систем

- Количество и качество оппозиций:
 - **Оппозиция** – противопоставление двух или более фонем для выявления их сходных и различительных признаков
 - В разных языках представлены разные фонологические оппозиции:
 - рус. яз. – оппозиция согласных по твердости/мягкости
 - англ. яз. – оппозиция гласных по долготе/краткости

Количество и качество оппозиций

- Сопоставительные исследования на основе оппозиций долгое время носили частный характер
- Р. Якобсон, Г. Фандт, М. Халле - первая попытка составления универсальной системы фонологических оппозиций в 1955
- *Дихотомическая фонология* описывает все возможные признаки, на основе которых можно описать любую фонему любого языка
- Основывается на данных спектрографа и описывает акустические свойства звуков

Дихотомическая фонология

- 12 различительных признаков фонем:
9 основных и 3 дополнительных.
- 1) *Вокальность/невокальность*
- 2) *Консонантность/ неконсонантность*
- 3) *Высокие/низкие*
- 4) *Диффузность/компактность*:
компактность определяется близостью формантов друг к другу
- 5) *Бемольность/небемольность*:
бемольные фонемы характеризуются веляризацией

Дихотомическая фонология

- 6) *Диезность/недиезность*: диезные фонемы характеризуются палатализацией
- 7) *Прерванность/непрерывность*: если начало спектограммы размыто, то это непрерывный звук, а если резко, то прерывный.
- 8) *Резкость/нерезкость*: резкость обусловлена большей интенсивностью шума, которая возникает вследствие прохождения потока воздуха сквозь преграду
- 9) *Звонкость/глухость*

Дихотомическая фонология

- Неосновные акустические признаки:
 - 1) *Назализованный/неназализованный*;
 - 2) *Глоттализированный/неглоттализированный*
 - 3) *Напряженный/ненапряженный*
- Гласный /а/ в соответствии с данными признаками характеризуется как:
вокальный, неконсонантный, низкий,
компактный, небемольный,
недиезный, непрерывный, нерезкий,
звонкий

Типологические показатели сопоставления фонологических систем

- *Функции фонем в слове*
- 2 основные функции фонемы:
ДИСТИНКТИВНАЯ и КОНСТРУКТИВНАЯ
- В некоторых языках фонемы выполняют другие функции:
 - В семитских языках *согласные* служат выражению *лексического значения*,
а *гласные* – выражению *грамматического значения*

Сопоставительная характеристика систем гласных фонем

- *Интегральные* признаки
свойственны обоим языкам
- *Дифференциальные* признаки
свойственны лишь одному из
сопоставляемых языков
- По первому показателю -
инвентарь гласных фонем - можно
выделить лишь дифференциальные
признаки

Инвентарь гласных фонем

- Количество гласных: рус. яз.–5, англ.яз.–20
- Специфика английского вокализма – **наличие дифтонгов** (их 8).
- **Напряженность** артикуляции английских гласных фонем
- Существование в английском языке **самостоятельной фонемы ə**, которая может формировать оппозиции:
bump – bumper, barber – barby
- В русском языке в подобных случаях мы имеем дело с **аллофоническим варьированием** (корова, молоко и т.д.)
- **Большая лабиализованность русских** гласных фонем

Количество и качество оппозиций

- В обоих языках - оппозиции по признаку ряда:

/i:/ - /u:/ leap – loop, beat-boot

/æ/ - /a:/ back –bark

/e/ - /ɜ:/ bed-bird

/и/ - /у/ пить-путь

/и/ - /ы/ пил-пыл

/ы/ - /у/ бык-бук

/э/ - /о/ пел-пол

Количество и качество оппозиций

- Для английского языка – оппозиция по признаку подъема: противопоставление фонем в пределах одного подъема (долгие и краткие гласные):
 - /i:/ - /i/ eat – it, peel – pill
 - /u:/ - /u/ fool – full
 - /o:/ - /o/ cord – cod
- В русском языке такая оппозиция отсутствует

Количество и качество оппозиций

- Для обоих языков – оппозиция в пределах разных подъемов:

/i:/ - /æ/ seat-sat

/i:/ - /e/ beat – bet

/u/ - /a:/ book – bark

/и/ - /э/ пил-пел

/у/ - /о/ тут-тот

Сопоставительная характеристика систем согласных фонем

- Инвентарь согласных фонем
 - 1) В рус. яз. 34 согл. фонемы, в англ. яз. 24 согл. фонемы
 - 2) Особенность русского консонантизма – *наличие палатализованных согласных фонем*
 - 3) Различия внутри класса щелевых фонем:
 - а) в англ. яз. – *межзубные фонемы /θ, ð/*
 - б) в англ. яз. – *фонема /w/*
 - д) В англ. яз. – *фарингальная фонема /h/*

Инвентарь согласных фонем

- В классе сонорных в английском языке имеется *фонема /ŋ/*
- Противопоставление *апикальной (англ.)* и *дорсальной (рус.)* позиций при произнесении переднеязычных согласных: t,d,s,z,n - альвеолярные, т,д,с,з,н – дентальные
- Наличие *аспирации* в английском языке

Количество и качество оппозиций

- Дифференциальный признак - наличие в русском языке оппозиции по твердости/мягкости:
пыл-пил, был-бил, тук-тук
- Интегральный признак – наличие в обоих языках оппозиции по звонкости/глухости:
пить-бить, rack-back

Дистрибуция гласных и согласных фонем

- *Дистрибуция* – совокупность окружений, в которых встречается фонема
- Попадая в разные произносительные условия, фонемы могут подвергаться *позиционным изменениям*:
 - 1) Редукция гласных фонем характерна для обоих языков;

Позиционные изменения

2) Ассимиляция имеет свои особенности в разных языках:

- В рус. яз. – регрессивная ассимиляция *по звонкости/глухости (погодка)*;
- В англ. яз. ассимиляция по звонкости/глухости отсутствует;
- В англ. яз. – ассимиляция, связанная с *изменением артикуляции* одного согласного под влиянием другого
in the, at the, wealth;
street, dream.

Позиционные изменения

- 3) Явление аккомодации обнаруживается только в русском языке: рад – ряд, тук – тюк
- 4) В обоих языках – случаи аллофонического варьирования, связанные с историческими чередованиями:
- ч∞ж (могу-можешь); к∞ч (пеку-печешь)
d∞zn (decide-decision);
t∞ʃn (resolute - resolution);
z∞zə (please - pleasure).